

## RESEÑAS BIBLIOGRÁFICAS

**BAUZÁ, Hugo Francisco; *Virgilio y su tiempo*. Madrid: Akal, 2008, ISBN: 9788446024019, 230 páginas.**

El colega y amigo Hugo Bauzá, latinista doctorado en la Sorbona, profesor de la U.B.A. y especialista en Virgilio, ha publicado en la colección que dirige el prestigioso colega José Carlos Bermejo Barrera un importante estudio sobre el destacado poeta de Mantua.

En esta obra, Bauzá –ya conocido por sus traducciones y escritos significativos sobre el imaginario como “Qué es un mito”, “El mito del héroe”, “El imaginario clásico”, “El imaginario en el mito clásico” y su “Virgilio en el bimilenario de su muerte”- efectúa una importante y bien lograda síntesis actualizada sobre el mencionado poeta.

El autor comienza su obra con dos capítulos dedicados al contexto histórico, a través de cuyas páginas desfilan Julio César, Cicerón y fundamentalmente Octaviano César, el Augusto. Destaca especialmente aquellos aspectos que le interesan para su estudio posterior, con referencia a las fuentes y el uso de buena literatura tradicional (Carcopino, Boissier), entre la que obviamente no faltan los estudios de su maestro Pierre Grimal, probablemente el romanista más importante del siglo XX. Más detallado es su análisis del Augusto, sobre el cual –más allá de las referencias a la historiografía vigente (por ej. Syme)- se inclina por una visión revisionista, bastante cuestionable representada fundamentalmente por los estudios virgilianos de Yves Maleuvre -a quien define como “una suerte de pesquisador de la voz de los vencidos la que, en la mayor parte de los casos, ha sido condenada al silencio” (p. 70)- en su “atrevida” (y casi policial) tesis doctoral “Du Libellus de Catulle aux Bucoliques de Virgile, ou le poète contre le prince”, profundizada en “La mort de Virgile, d’après Horace et Ovide”. Bauzá advierte “no pierdo de vista que ciertas afirmaciones de Maleuvre devienen dubitables en tanto fundadas en los vacíos que deja la historia (no corresponde hacer deducciones ex nihilo)” (p. 70). También se nota la influencia que tuvo en Bauzá la obra de Paul Zanker (*Augusto y el poder de las imágenes*. Madrid, Alianza, 1992).

A través de ambos capítulos –y ello se confirma en el resto del libro- el autor acentúa en el mantuano los aspectos mítico-religiosos. Aquí no puedo menos que agradecerle la gentileza en citar mis trabajos sobre la restauración augustea en Virgilio y sobre el mito de Roma.

A partir del capítulo III la obra está dedicada específicamente a Publio Virgilio Marón, aunque no omite el contexto de la época, en especial su relación con el Augusto, que recorre todo el libro. La vida del autor se continúa con el

estudio de sus obras: las Geórgicas –a las que dedica el capítulo IV-, las Bucólicas (el V) y la Eneida, analizada detalladamente en el capítulo VI y último.

En las páginas 95 a 96 del capítulo III Bauzá retoma y estudia la atrevida tesis de Maleuvre sobre la muerte de Augusto, que parece ser el meollo del libro. Allí afirma que “fundándose en algunos testimonios y echando mano de indicios –especialmente del poeta Horacio- Maleuvre sugiere que Virgilio no habría muerto a causa de la insolación cogida al visitar la ciudad de Mégara, durante un mediodía de sol abrasador sino por efectos de la ira del *Princeps* –léase asesinado- (sobre ello por cierto no hay testimonios probatorios, aunque de una sospecha razonablemente fundada” (p. 96).

Más adelante afirma que “la idea de un Virgilio cantor incondicional de Augusto es muy ingenua y las <supuestas> adulaciones al *Princeps* –me refiero a las vertida en Geórgicas y Eneida, (dejo aparte el caso de las Bucólicas en las que el joven poeta siente como un soter <salvador> al también joven Octaviano) parecen contener más de irónico que de auténtica veneración; así siempre lo he intuido –aunque sin bases firmes- y lo parece demostrar el trabajo de Maleuvre. En ese sentido su investigación es pionera en ofrecer la imagen de un Virgilio contestatario y no de un obsecuente del poder: como siempre se ha señalado, sin que sea obstáculo que el poeta recibiera una casa en Nápoles que le obsequiara Mecenas y beneficios pecuniarios con que le colmara Augusto para resarcirlo de la expoliación de la que había sido víctima en su Mantua natal (p. 96). Agregaría a la nómina la publicación de la Eneida, aun contra el “testamento” de Virgilio, por orden del Augusto.

Bauzá analiza la idea concluyendo que “fundado en una cuidada labor filológica, Maleuvre dirige sus pasos a la búsqueda de los indicios –algunos muy sutiles y casi inaprensibles- que le posibilitan desplegar una suerte de puzzle que, una vez armado de una manera distinta a la tradicional, le permite valorar los acontecimientos de una forma diferente” (p. 97). Tras leer estas páginas al lector le queda la sensación que Bauzá está forzando la argumentación a favor de la tesis del autor francés.

Nuestro autor reconoce que “podría el lector discrepar respecto de algunas de las afirmaciones sustentadas en la investigación de Maleuvre, pero lo que no podrá dejar de señalar –mal que le pese (*sic*)- es que su *recherche* marca un antes y un después en el estudio de la poesía y de la historia en la época augustal” (p. 96). Una mención especial merece el análisis de la influencia de otros autores y de la filosofía de su época, particularmente el poco citado neopitagórico Filodemo de Gadara (a quien el autor dedicara una recordada disertación en la Semana de Estudios Romanos en Valparaíso hace unos años (p.111 y ss.).

Como también analiza el caso de las obras menores.

En el capítulo IV -que no por casualidad denomina “Las Bucólicas: arte de encantamiento”- el autor estudia las características literarias de la obra como también la tradición pastoril, la concepción de Arcadia y la casi obligada referencia al tema de la bucólica IV, sobre la que afirma que “sin caer en la forzada interpretación cristiana que pretende darle el Medioevo, es innegable con

todo, la presencia de una atmósfera escatológica y misteriosa que envuelve la composición” (p. 139). Obviamente no falta la mención al clásico estudio de Carcopino (*Virgile et le mystère de la IV Éclogue*. Paris, 1953).

El capítulo V está dedicado a las Geórgicas y repite el esquema de trabajo del anterior (introducción, estructura, contenido, temas sobresalientes, influencias). Nos parece interesante destacar las páginas dedicadas a “las abejas y la comunidad política” (p.166/71), un tema posteriormente trabajado por muchos autores.

Finalmente el capítulo VI estudia con sumo detalle –y actualizada bibliografía- la obra cumbre de Virgilio: la Eneida. Allí sobresale el rastreo de los antecedentes sobre el origen troyano (Recuerdo algún lejano trabajo del autor sobre “Mito e historia en la leyenda de Eneas, Anales, 1982, donde ya insinuaba esta línea de investigación) como también la mención explicada de distintas tesis vigentes sobre esta “cuestión troyana” (incluyendo el origen griego en Dionisio de Halicarnaso, vinculado a la helenización de Roma. Permítaseme citar mi “La helenización de Roma como paso previo a la romanización de la **ecumene**, en: Actas de las XIV Jornadas de Estudios Clásicos, Buenos Aires, Universidad Católica Argentina-Facultad de Filosofía y Letras, Junio 2008, p. 173/84). Bauzá advierte que, “para otros historiadores la **quaestio** Eneas no sería otra cosa que una leyenda urdida por poetas e historiadores, la que se habría conformado en torno al siglo III; se trataría de una creación artificial –obra de romanos- nacida con una finalidad meramente política” (p. 193). Esta tesis me recuerda la construcción historiográfica en tiempos de Augusto sobre el pasado de Roma, al que evidentemente no fue ajeno Virgilio.

Bajo la denominación “Mito e historia” (p. 203/5) acentúa su posición al afirmar: “apoyándome en C. Bailey (*Religion in Virgil*, 1935), en P. Boyancé (*La religion de Virgile*, 1963) más modernamente en J., Perret (*Virgile, l’homme et l’oeuvre*, 1967) pongo énfasis en el aspecto religioso que inscribe la epopeya en la línea de una composición mítico-histórica-teológica (p. 208). Obviamente comparto estas opiniones coincidentes con mi estudio sobre el mito de Roma. De no menor interés es la referencia a otras lecturas de la Eneida como la zodiacal, enunciada por Maury (*Le secrets de Virgile et la architecture des Bucoliques*, 1944) y Thomas (*Structures de l’Imaginaire dans l’Eneide*, 1981).

Bauzá concluye esta interesante “puesta al día” y aporte a los estudios virgilianos y de la Roma augustea afirmando que “es innegable que el mito de la edad de oro exaltado por el poeta en una triple articulación -mítica, telúrica e histórica- dibujada respectivamente en Bucólicas, Geórgicas y Eneida- <está aplaudiendo y magnificando la idea de una paz universal que es el ideal de cualquier régimen de gobierno>, y si bien Augusto, en cuanto jefe político, fue el artífice material de esa edad dorada, los versos de Virgilio sirvieron para preparar el terreno a fin de que esa paz fructificara” (p.215). Quedará el interrogante no resuelto: ¿por indicación y con apoyo del Augusto?

Completa el libro una importante y bien seleccionada bibliografía. Entre la numerosa cantidad de estudios vinculados a la sacralización de la política –que

tanto le interesa- añadiría el significativo aporte de Albert Zwaenepoel ('L'inspiration religieuse de l'imperialisme romain', *L'Antiquité Classique* XVIII, 1949, p. 5/23).

FLORENCIO HUBEÑÁK

**AGUADO GARCÍA, Paloma; *Julia Domana. La Emperatriz Romana.* Cuenca: Alderabán, 2010, ISBN:9788495414748, 129 páginas.**

Como continuación de la labor académica realizada por la editorial a partir de la colección Vidas Privadas, se publicó la biografía de una de las emperatrices más influyentes de la historia del Imperio Romano: Julia Domna. Labor realizada por la Dra. Paloma Aguado García, referente de la especialidad antigua.

La Dra. Aguado García, quién ha publicado diversos artículos relacionados con la dinastía de los emperadores Severos. En particular, posee entre otras obras el libro de *Caracalla, La configuración de un tirano*, publicado por la misma editorial un año antes de esta biografía de 129 páginas.

La biografía, no solo centra su análisis en la figura de la emperatriz, sino que fiel a lo que ella misma escribe "*La vida de Julia discurre paralelamente a la de su marido, en primer lugar, y luego en un primerísimo plano junto a su hijo, continuando en gran medida los proyectos políticos de los Severos en la persona de su heredero.*" razón por la cual el presente libro además de abordar los principales hechos de su vida y de su familia, también se ocupa en un primer capítulo a modo de introducción, de realizar una semblanza de la situación jurídica, social y política de la mujer romana en tiempos imperiales; para luego continuar con el recorrido de la vida de la emperatriz, así como, una selección de textos de los principales autores clásicos que escribieron sobre la dinastía, la genealogía de la familia Severa, la cronología de la emperatriz y los hechos contemporáneos más destacados. Además de un apéndice gráfico de las monedas de la familia de las Julias e imágenes de la dinastía y la lista de biografía utilizada.

El libro transcurre de forma previsible para una biografía. En el que se debe destacar la organización temática, además de la facilidad de lectura del mismo, sin el abuso de citas incorporada al texto. Un punto fuerte del trabajo, es el breve estudio numismático en el último punto del segundo capítulo del libro sobre la vida de la emperatriz, reforzado por el apéndice gráfico.

En síntesis, nos encontramos en presencia de un libro que cumple con la intención de dar cuenta de vida de la emperatriz, además de caracterizar su tiempo. Además de ofrecer a los especialistas y estudiantes, de la historia antigua de Roma, una completa bibliografía para profundizar su estudio.

LORENA ESTELLER

**THESLEFF, Holger; *Platonic Patterns, A Collection of Studies by Holger Thesleff*. Las Vegas: Parmenides Publishing, 2009, ISBN 9781930972292, 629 páginas.**

Holger Thesleff es acaso el platonista en vida más reconocido de los países escandinavos: con más de 60 años de trayectoria académica, el investigador finlandés, autor de numerosos libros y artículos, es una de las figuras fundadoras de una serie de aproximaciones interpretativas recientes sobre el estudio de la obra de Platón.

Puntualmente, Thesleff ha confeccionado, desde un acercamiento interdisciplinario que supone un fuerte estudio conjunto de filología e historia de la filosofía, diferentes propuestas hermenéuticas que buscan abordar la producción de la obra de Platón, tanto su cronología como su contexto textual y editorial, como también las bases presupuestas y continuidades que es posible ubicar dentro de la totalidad del corpus.

*Platonic Patterns*, precisamente, es, como lo indica su subtítulo, una recopilación de los trabajos -libros y artículos- más significativos a lo largo de las 6 décadas de producción de Holger Thesleff. La edición conjunta de estos textos es de particular interés: en los últimos años, la proliferación de lo que se han denominado las corrientes dramatológicas, intertextuales e integrales de los textos platónicos han revivido la lectura de los textos que se ubicaron en el resurgir de este modo de lectura. En esta búsqueda por los textos que han marcado un rumbo en los estudios platónicos, Holger Thesleff es un personaje esencial para aquellos que busquen abordar problemas referidos a la datación, la estilometría, y el contexto intelectual. No obstante, sus artículos y libros, editados en gran parte por la Societas Philosophica Fennica de Helsinki, se encontraban fuera del alcance del gran público académico. La compilación de estos trabajos en un único volumen en inglés, con doble paginación (a fin de referir a los originales), facilita enormemente el acceso a una serie de propuestas sumamente sugerentes para ciertos aspectos del estudio de Platón.

El extenso volumen de compone de siete trabajos independientes que, no obstante su distancia cronológica, adquieren una dimensión mayor al ser presentados y estudiándose de forma conjunta, en tanto muestran diferentes aspectos de una misma serie de investigaciones desarrolladas a lo largo de más de medio siglo. Tres de los textos son libros bajo propio derecho: *Studies in the Styles of Plato* (1967), *Studies in Platonic Chronology* (1982), *Studies in Plato's Two-Level Model* (1999). Los otros cuatro trabajos son artículos del autor que han tenido un impacto particularmente llamativo en el mundo académico: "Theaitetos and Theodoros" (1990), "The Early Version of Plato's *Republic*" (1997), "Plato

and His Public" (2002), "A Symptomatic Text Corruption: Plato, *Gorgias* 448a5" (2003).

*Studies in the Styles of Plato* es, como bien lo indica su título, una investigación sobre los cambios y continuidades del estilo literario en el *corpus* platónico, centrando la atención en la *República*. A diferencia de los trabajos estilométricos aparecidos en las últimas décadas del siglo XIX y principios del XX, la obra de Thesleff busca poner su foco, antes que en el análisis meramente probabilístico, en las variaciones estilísticas, proponiendo la recurrencia de ciertas estructuras y formas típicas que son rastreables a lo largo de la obra de Platón.

En *Studies in Platonic Chronology* se aborda una extensa y muy minuciosa revisión de la cronología de producción y edición de la obra de Platón, mostrando una alternativa a la división por etapas de la redacción de los diálogos platónicos y configurando el concepto de "semi-autenticidad" de los textos. Con este término se alude a la composición y revisión conjunta de los diálogos, realizada entre Platón y sus discípulos en el ámbito de la Academia.

*Studies in Plato's Two-Level Model* aborda el estudio de una propuesta hermenéutica para el tratamiento de la metafísica platónica. Sintéticamente, Thesleff sostiene que el pensamiento platónico se articula en torno al presupuesto de dos niveles ontológicos en tensión. Según el autor, esta base conceptual no sistemática, forma parte, no solo de ciertos aspectos de la filosofía de Platón, sino que también se encuentra testimoniada en la misma forma y estilo de los diálogos.

En "Theaitetus and Theodoros" se trata, en la línea de la búsqueda por la redacción y composición de los textos expuesta en *Studies in Platonic Chronology*, la raíz de la geometría platónica que, según Thesleff, tiene origen en el trabajo conjunto de Platón y Teeteto, antes de los viajes a Sicilia del primero. En la línea de este mismo estilo de indagación se encuentra "The Early Version of Plato's *Republic*", en donde se ahonda la existencia de una proto-*República*, propuesta en anteriores trabajos de Thesleff: una edición anterior a *Asambleístas* de Aristófanes (y de hecho, inspiradora de esta obra), que habría estado compuesta por los libros II, III y V del actual diálogo.

En "Plato and His Public" y "A Symptomatic Text Corruption *Gorgias* 448a5" se busca reconstruir ciertos aspectos contextuales de la producción platónica, identificando el público para el que están destinados los textos y los interlocutores que se hayan presentes en los mismos.

*Platonic Patterns, A Collection of Studies by Holger Thesleff*, es una colección de libros y artículos que han signado, muchas veces de forma indirecta, ciertas corrientes actuales de los estudios platónicos y, más en general, del círculo intelectual de Platón. Los siete trabajos que componen el volumen demuestran un trabajo erudito, detallado y una argumentación precisa que dan cuenta de la calidad de la obra de Holger Thesleff y de la influencia de sus investigaciones en las últimas décadas.

RODRIGO ILLARRAGA

**BUCCIANINI, Massimo, CAMEROTA, Michele e GIUDICE, Franco (a cura di); *Il caso Galileo. Una rilettura storica, filosofica, teologica*. Firenze: Olschi, 2011, ISBN: 9788822260390, 520 páginas.**

El presente volumen editado por los profesores Máximo Bacciantini, Michele Camerota y Franco Giudice de las Universidades de Siena, Cagliari y Bérnago, reúne dos clases magistrales y 26 ponencias presentadas en el Convegno Internazionale di Studi realizado en Florencia en mayo del 2009 y dedicado al “caso Galileo”; ocasión en que se reunieron destacados especialistas en Historia de las Ciencias.

Como es sabido, este controvertido tema ha resurgido notablemente en la última década motivado en parte por la nueva posición de la Iglesia respecto al pasado histórico.

Cabe destacar que nuestra Universidad Católica ha publicado un importante y detallado aporte de Javier Bocci (*El proceso romano a Galileo Galilei*. EDUCA, 2002) que resulta de consulta obligatoria para quienes quieran una visión interesante, documentada y no ideologizada en esta cuestión. De similar nivel científico son los trabajos que componen esta publicación.

Las lecciones magistrales fueron pronunciadas por Nicola Cabbibo – profesor de La Sapienza y presidente de la Academia Pontificia de Ciencias- sobre “La ereditá di Galileo” y Paolo Rossi -profesor emérito de la Universidad de Florencia y miembro de la Academia Europea de Ciencias- sobre “Gli storici e il processo di Galileo”, en que realiza una sugestiva recorrida historiográfica sobre las publicaciones referidas al tema.

La recopilación se divide en cuatro partes: ·Cosmología e teología: La condanna del 1616” (ocho trabajos); “I due processi: premesse e contesti” (cinco trabajos), “Il caso Galileo tra 600 e 700” (ocho trabajos) y “Il caso Galileo tra 800 e 900” (ocho trabajos).

Como resulta imposible mencionar los autores y títulos de todas las ponencias citaremos sólo aquellas que nos parecen de mayor interés para los lectores de este sitio. La obra comienza con el análisis de la cuestión científica. Así Maurice Clavelin (de la Sorbona) se refiere a “Des nouveautés célestes aux testes sacrés”; Mauro Pesce (Bologna) analiza la relación de “Il copernicanismo e la teologia” interrogándose “Perché il caso Galileo non é chiuso” y Paolo Ponzio (Bari) precisa la tesis de algunos autores en “Teologie e copernicanismo: Bellarmino, Campanella, Foscarini”.

En la segunda parte Annibale Fantoli (Victoria- Canadá) nos ofrece “Il processo de 1633”; Michele Camerota (Cagliari) precisa “Galileo e la accomodatio copernicana” y el destacado investigador Luca Bianchi (Vercelli-Friburgo. Sorbonna) se refiere a “Mirabile e veramente angelica dottrina”. Galileo e l’argomento di Urbano VIII”.

En la tercera sección Isabelle Pantin, Franco Motta y Franco Giudici estudian las reacciones que la tesis de Galileo provocó en Francia, Italia e Inglaterra, mientras que Vincenzo Ferrone (Torino) objeta la interpretación de la versión iluminista (“L’Illuminismo e il caso Galileo. Breve storia di un problema mal posto”) y Jean-Robert Armoghaté (Sorbona) expone las opiniones contemporáneas: “La condamnation de Galilei, réception et interpretation contemporaines (1654-1663)”.

En la cuarta y última parte Michele Ciliberto (Esc. Normal de Pisa) (“Galileo e Bruno martiri del libero pensiero”) y Luciano Malusa (Génova) (“Il giudizio dei neotomisti dell’Ottocento su Galileo Galilei”) retoman el tema de la Ilustración, mientras que el difundido Alberto Melloni (historiador de la popularizada Escuela de Bologna) –autor de una criticada historia del Concilio- se refiere a “Galileo al Vaticano II Storia d’una citazione e della sua ombra”. Finalmente George Coyne SJ (director del Observatorio astronómico del Vaticano) se interroga sobre los juicios al astrónomo en “Galileo Judge: Urban VII to John Paul II”.

Completa esta erudita publicación un CD con las exposiciones de varios autores de renombre.

FLORENCIO HUBEÑÁK

**HALL, Jon; *Politeness and Politics in Cicero's Letters*. Oxford/New York: Oxford University Press, 2009, ISBN: 9780195329063, 275 páginas.**

Tras realizar numerosos análisis de la oratoria y los elementos del discurso ciceroneano, Jon Hall presenta este libro que concluye y expande los conocimientos por él planteados hasta ahora. *Politeness and Politics in Cicero's Letters* fue publicado en el 2009 abriendo un profundo campo de interpretación epistolar de la época tardo republicana.

Hall comienza su introducción explicando los elementos indispensables de su método de estudio. De este modo y, desde una perspectiva sociolingüística, comprende que la palabra *politeness* no tiene traducción posible en latín y la sustituye por tres: *verecundia*, *humanitas* y *urbanitas*. Luego utiliza la teoría de Penelope Brown y Stephen Levinson de 1978 para definir *linguistic politeness* como una respuesta generada por la preocupación principal del individuo acerca del valor positivo individual que cada ser humano reclama para sí. Este es el concepto de *face* trabajado por el sociólogo Erving Goffman en 1955. Y desde este marco teórico, Hall aporta un hondo análisis epistolar. Habiendo determinado el significado de *politeness* destaca que este satisface dos necesidades propias del hombre: el deseo de ser aprobado y apoyado (*positive face*) y el deseo de no ser censurado por otros (*negative face*). Sin embargo hay

distintos tipos de *politeness* a analizar: *politeness of respect*, *affiliative politeness* y *redressive politeness*. Todos ellos serán tratados a lo largo del libro.

El libro está compuesto por una indispensable introducción, cinco detallados capítulos y una escueta conclusión. Para poder analizar el tema propuesto, el autor utilizó la correspondencia de Marco Tulio Cicerón.

La relevancia del estudio e interpretación de las cartas, según el autor, se justifica en el marco de la expansión del Imperio romano, pues dicha circunstancia, incrementaba las distancias e imposibilitaba encuentros personales. En ese contexto, las cartas cobraban una importante relevancia y su interpretación, da a la obra de HALL, mayor relevancia. El autor entiende que las cartas eran necesarias tanto en la esfera política, como en el limitado ámbito de las relaciones personales. Consecuentemente para comprender en profundidad las relaciones políticas y personales de la época, debemos por vía de la correspondencia, comprobar dichas relaciones. Uno de los aportes más importantes de HALL es la profundización de las razones por las cuales se escribía, y observar el uso de palabras o modismos, ya que ambos aspectos alteran el significado de las cartas.

El primer capítulo se titula *Doing Aristocratic Business* y examina algunas de las más distinguidas estrategias utilizadas por Cicerón en sus actividades cotidianas. HALL entiende que la *politeness of respect* jugaba un rol importante en los negocios, comprendiendo que quien escribe la carta debe discernir el lugar que le corresponde y tratar a quien le escribe con el debido respeto que su figura merece. Utiliza una serie de ejemplos para poder representar distintas situaciones en las cuales el autor de la carta se pliega a los modismos o tradiciones sociales necesarios para el tipo de negocio allí pautado. Algunos de los temas abordados son: pedidos de apoyo, pedidos de favores, agradecimientos, felicitaciones, halagos, explicitaciones de placer, afirmaciones de buenas intenciones y menciones de lazos familiares.

HALL profundiza la *affiliative politeness* en su segundo capítulo, *From Polite Fictions to Hypocrisy*. El objetivo principal de este tipo de afiliación era reducir la distancia entre emisor y receptor de la carta, por lo que existen variados modos de aplicarlo. Hall destaca la posibilidad de manipulación y de ambigüedad en el uso de lo que denomina *polite fictions*, ya que se las podía usar de modo utilitario.

Desafortunadamente es difícil discernir en las cartas el motivo del empleo de este recurso y debe ser analizado caso por caso en el contexto en el que fue escrita la carta. De este modo Hall clasifica entre *politeness* “positiva” y *politeness* “negativa”. Las intrigas y la ambición de poder son un reflejo innegable de las cartas que justifican su uso con la preocupación del rango y *dignitas* de la persona.

En el tercer capítulo, *Redressive Politeness*, HALL ejemplifica y analiza distintos casos de este tipo de *politeness*. Refiere a las distintas estrategias usadas por los hombres para disminuir la amenaza a la persona y su *dignitas* (*threats to face*). Esta amenaza estaba especialmente presente en los pedidos de favores, en el negarse a un pedido y en la escritura de consejos. Todas estas situaciones

generaban tensión entre emisor y receptor. Sin embargo Hall constata ciertas estrategias que podían disminuir la amenaza.

*Politeness in Epistolary Conflict* es el cuarto capítulo del libro. En el HALL cambia la perspectiva de análisis utilizada hasta el momento y se enfoca en comprender los momentos de enfrentamiento epistolar de Cicerón. A diferencia de los capítulos anteriores, en este se demuestra como Cicerón puede dejar las convenciones de lado ante situaciones de necesidad de defensa de su persona e intereses. Hall da distintos ejemplos: a través del uso de preguntas retóricas, de la aplicación de vocabulario que confronte, o eludiendo los modismos que halagan al receptor. Aún así afirma que Cicerón deseaba “ser un hombre libre de enojo y de perfecta ecuanimidad” (Pág. 166). Hall concluye que su tendencia era conciliadora y que trató de mantener en su mayor medida el decoro cuando su honor estaba en peligro, aunque a veces con mayor éxito que otras.

El último capítulo, *Politeness and Political Negotiation* da tres ejemplos de lo visto en los anteriores. Sin embargo lo hace en un clima de especial tensión tras la muerte de Caesar. Así demuestra, en primer lugar, que la preocupación de Cicerón de mantener *politeness* en todo momento no era una debilidad personal sino que formaba parte de pautas culturales previamente establecidas y que HALL encuentra presentes en otras personas como es el caso de Marcus Brutus y Cassius Longinus. Por otro lado, Hall expone como el uso de *polite fictions* es dual y por ello en una lectura actual solo se comprende su verdadero significado si se conoce el contexto en el que la carta fue escrita, nos es difícil “distinguir la mentira y la hipocresía” (Pág. 169). Por otro lado, en la conclusión del capítulo Hall opta por destacar que a pesar de todas las estrategias que pudieran haber utilizado Cicerón, Brutus o Cassius, no había manera que en la Roma tardo republicana, la palabra venciera a la espada.

Ligada a esta afirmación se desenvuelve la conclusión del libro. Principalmente HALL acentúa dos aportes de su libro a los que queremos hacer referencia. En primer lugar, que a pesar de que la fuerza militar predomine, la diplomacia, las negociaciones y la habilidad para construir o deshacer alianzas, era crucial durante la época trabajada. En segundo lugar, la importancia que tiene una correcta comprensión de las fuentes tanto desde el uso cuanto de la intencionalidad que éstas tuvieron, porque solo así se comprende la importancia de la construcción y uso de la *linguistic politeness* a la hora de negociar.

A lo largo del libro, HALL demuestra una comprensión acabada del corpus epistolar ciceroniano, y logra exponer una temática sociolingüística comprensible tanto para expertos en el área como para los que no lo son. Las constantes traducciones facilitan a su vez la lectura de aquellos que no conocen la lengua original de las cartas. Y el apéndice brinda una ayuda necesaria para la profunda comprensión del libro.

Si bien este estudio no aporta un cambio radical en la comprensión epistolar ciceroniana, sí podemos destacar la meticulosidad de su análisis, que invita al lector a tener mayor cuidado en el momento de analizar la

correspondencia y de considerar las razones detrás de la elección de las palabras utilizadas en las cartas.

JULIA ALBRIZIO

**PENNA, Romano; *Gesú di Nazareth nelle culture del suo tempo. Alcune aspetti del Gesù storico*. Bologna: EDB, 2012, ISBN: 9788810221631, 210 páginas.**

Mons. Romano Penna es un prestigioso docente e investigador de la Universidad Lateranense, especializado en San Pablo y en los comienzos del cristianismo. En castellano se ha publicado su “Pablo de Tarso, un cristianismo posible” y entre sus obras más significativas recordamos “Gesú di Nazaret nelle culture del suo tempo”.

En esta ocasión ha retomado los temas de su especialidad intentando dar respuesta a algunos interrogantes claves en los estudios del Jesús histórico, enfoque que se ha generalizado en las últimas décadas. En este aspecto baste mencionar algunos de las publicaciones más relevantes: G. Barbaglio (*Gesú di Nazaret e Paolo di Tarso y Gesú ebreo di Galilea*), R. Fabris (*Gesú de Nazareth*), J.D. Crossan (*El Jesús histórico y El nacimiento del cristianismo*), D. Flusser (*Jesús*), J. L. Descalzo (*Vida y misterio de Jesús de Nazaret*), J. Gnilka (*Jesús de Nazaret*), A. Puig (*Jesús. Una biografía*), E.P. Sanders (*Jesús y el judaísmo y La figura histórica de Jesús*), J.A. Sobrino (*Así fue Jesús*), G. Theisser (*Jesús histórico*) y G. Vermes (*Jesús el judío y La religione di Gesù, l'ebreo*) y, obviamente del propio cardenal Ratzinger.

Penna, convencido que no se puede estudiar la “humanidad de Jesús” – tema de su interés- sin el contexto de su tiempo, no vacila en enfrentar los dos grandes interrogantes de la historia de los orígenes del cristianismo: ¿judío o greco-romano? Recordemos que tanto la revitalización de las raíces judías de Jesús, como quién fue el responsable del proceso y de su muerte, son los dos grandes temas del revisionismo histórico sobre el Redentor.

El autor comienza por un prólogo en el que justifica y acentúa la importancia de la relación entre evangelio y cultura. Con posterioridad dedica tres capítulos a las raíces judías y otros tantos al helenismo (la “grecidad”) en Jesús.

En primer lugar analiza qué cosa significaba ser judío en su tiempo y en tierra de Jesús. Resulta especialmente interesante la “puesta al día” de las diferentes tesis sobre el tema (Sanders, Dunn, Stemman, Casey) que Penna enuncia y resume, para concluir su estudio de esta parte con el cristianismo de los orígenes, la integración y la separación de éste con el judaísmo. En el capítulo siguiente realiza un importante y original estudio documental de la relación de Jesús con los representantes más significativos del judaísmo de su época. Finalmente, en el capítulo IV se ocupa del controvertido tema de Jesús y su

experiencia Divina, remarcando la continuidad y novedad respecto a la religión judía.

En la segunda parte, retoma la tesis tradicional del cristianismo como una religión helenista (Cfr. por ej. los estudios de Danielou), revisando las diferentes tesis existentes y añadiendo sus propias conclusiones. Más adelante incorpora - como capítulo 7- una curiosa “comparación de Jesús con Alejandro magno”.

Finalmente, en el capítulo conclusivo analiza un tema que le es afín y que pretende cerrar otra antigua controversia: la vinculación de la enseñanza de Jesús con la de Pablo de Tarso, a quien algunos historiadores modernos -como Guignebert- consideraron el verdadero fundador del cristianismo, oponiendo al Jesús de Nazareth con el Cristo de la Iglesia

Esta breve síntesis del contenido del libro de Romano Penna nos permite inferir la importancia de los temas abarcados y la experiencia y el conocimientos del autor resaltan el interés de sus análisis y conclusiones. En síntesis, una obra importante para un más acabado conocimiento del Jesús histórico.

FLORENCIO HUBEÑÁK

**MACKAY, C.S.; *El declive de la república romana. De la oligarquía al imperio* (Traducción Ana Herrera Ferrer). Barcelona: Ariel, 2011, ISBN: 9788434469549, 506 páginas.**

Con un estilo narrativo sagaz y atrapante, el clasicista Christopher Mackay (Universidad de Alberta, Canadá) nos presenta esta viva reconstrucción del dramático último siglo de la República Romana. Un tema que, dadas las controversias y conflictos que respiran las fuentes literarias del periodo, su abundancia termina, en ocasiones, oscureciendo antes que aclarando las cuestiones historiográficas. Este libro, que la editorial Ariel a través de su traductora Ana Herrera Ferrer ofrece al mundo hispano parlante, aparece como un intento más por dar un orden a los acontecimientos. En tal sentido, su estructura se corresponde con un recorrido histórico desde los Graco hasta el principado de Augusto en veinticuatro capítulos. Dentro de dicho recorrido, la pregunta que pretende responder Mackay es por qué la forma de gobierno republicana, tan exitosa a la hora de la conquista del Mediterráneo, se desmoronó tan abruptamente (133-31 a.C.) al tratar de sostener tal imperio. Tras la presentación del tema-problema, Mackay realiza en la introducción una interesante y didáctica crítica general (heurística y hermenéutica) de las fuentes del periodo. Punto por punto, analiza el carácter parcial y subjetivo de sus testimonios (y por ende limitado) como elementos a tener en cuenta en el camino.

Si bien Mackay refiere explícitamente su falta de interés en los asuntos eminentemente privados de los protagonistas, y pese a sus esfuerzos por

controlarlo, el autor no puede evitar el esquema básico que la historiografía a dado a este periodo como una sucesión de individuos poderosos, sus acciones y proposiciones y sus efectos. Dentro de este marco, pese a poner sobre la mesa la multiplicidad de factores que afectaron las diversas problemáticas, el eje de estudio del autor, es el uso de la violencia en la política interior, sus múltiples facetas y su raíz común en los diversos momentos de esta época. Una violencia que, para Mackay, no fue otra cosa que producto de las necesidades administrativas y gubernamentales de un vastísimo imperio, y de la actitud de la oligarquía para satisfacerlas.

Su hipótesis al respecto, que la autocracia militar de los posteriores emperadores se presentó como una solución efectiva al caos del último siglo, no nos resulta original. Lo que sí parecería una novedad es, en cierta medida, su enfoque. Dirigido a un público no especialista, aunque sí definitivamente académico y universitario, aparte de narrar los acontecimientos, Mackay nos va ofreciendo un marco interpretativo en donde se éstos explican con la mayor precisión posible. Gracias a ello, el autor destaca ciertas tendencias generales que condicionan el transcurso de los hechos y que resultan factores preponderantes en la política del periodo (por ej., el descontento popular ante los fracasos militares oligárquicos como un elemento condicional de la política).

Por estas razones, tras un primer capítulo en el cual se presenta la estructura socio-política de la República tradicional, el cuerpo del texto comienza con el tribunado de Tiberio Graco (capítulo 2), momento en el cuál se registra el primer hecho de violencia política interior en la historia romana. En este punto, el capítulo 8 (“Expansión territorial romana”) resulta clave para comprender la dinámica de acontecimientos desarrollados a lo largo del libro. Allí pone de relieve el análisis sincrónico que atraviesa toda la obra al entrelazar el fenómeno de la expansión con los conflictos internos de la *civitas*. En palabras del autor: “En términos amplios, la constitución tradicional pasaba apuros para suministrar magistrados suficientes para gobernarlas (a las nuevas provincias), y en cualquier caso era incapaz de determinar y poner en práctica cualquier tipo de política a largo plazo para supervisar el imperio, enormemente expandido. La dinámica inherente a esta situación colocaría finalmente en manos de determinados individuos unos poderes que carecían por completo de precedentes, y les permitiría ostentar un grado de influencia en Roma que antes habría resultado totalmente inconcebible” (pág. 181). Toda la obra, parece destinada a demostrar esta aseveración. Por otra parte, deja entrever cómo sistemáticamente las necesidades de la política exterior (necesidad de líderes militares) entraban en colisión con las aspiraciones de la aristocracia, en tanto grupo, en la política interna (peligro de concentración de poder en los individuos). De esta manera pone de manifiesto las contradicciones en que entra la aristocracia romana y que se materializan cabalmente en la figura de Julio César (pág. 308). Según afirma el autor, César fue el resultado o rehén de las estructuras políticas de su tiempo: dado que en Roma, el éxito afuera le cosechaba un sinnúmero de enemigos aristocráticos y, en un contexto de violencia política generalizada, un peligro para

su seguridad a la hora de deponer su *imperium*, la opción militar aparecía como la única vía posible para estos *imperatores*.

Con el mismo criterio evalúa y pondera a los protagonistas del periodo y cómo las fuentes los han tratado: los Graco, Mario, Sila, Cinna, Pompeyo, Cicerón, Catón el Joven, etc.

Finalmente, el trabajo termina con una evaluación personal del carácter de aquello que fue la consecuencia fundamental de todo el proceso: el principado augustal, así como también la percepción que sobre éste tuvieron sus contemporáneos. Resulta en este aspecto, un aporte interesante de Mackay poner de relieve que aquella tendencia a entender este proceso como una etapa aparte en términos del sistema político vigente, ha sido más una construcción a posteriori que una percepción de los hombres de la época. Para descubrir el verdadero carácter de un régimen cuya naturaleza autocrática ha sido velada ante sus contemporáneos y materia de múltiples debates historiográficos en el último siglo y medio de investigaciones, Mackay lo busca en la sucesión del príncipe. Pues aparece como el momento en el cual salen a relucir los nuevos intereses que con Augusto se habían formado tras la creación de nuevos factores de poder.

Para finalizar consideramos atinado mencionar la utilidad que le cabe, no solamente para el público académico y general, sino también para el especialista, a los anexos que incorpora tanto al promediar el texto, sobre el desarrollo de la acuñación de monedas en la república tardía, como al final, sobre la nomenclatura romana de la época. También los mapas que la edición coloca en el principio como la cronología adjuntada al final, resultan muy didácticos para el seguimiento de la narración. En el orden metodológico, debemos advertir que el autor trabaja básicamente con las fuentes primarias de manera directa. La discusión historiográfica no está presente, aunque tampoco parece encontrarse entre los objetivos del autor. Por otra parte, si bien la bibliografía consultada es ostensiblemente acotada teniendo en cuenta la temática abordada, la misma revela una selección sumamente idónea.

JUAN PABLO ALFARO